

Rev

Chapter 9

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 καὶ ὁ πέμπτος ἄγγελος ἐσάλπισεν;
And the fifth angel sounded [his] trumpet
G2532 G3588 G3991 G0032 G4537
οὐρανοῦ, πεπτωκότα εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐδόθη
heaven having fallen to the earth and was given
G3772 G4098 G1519 G3588 G1093 G2532 G1325
φρέατος τῆς ἀβύσσου.
pit of the abyss
G5421 G3588 G0012

| And the fifth angel sounded, and I saw a star from heaven fallen unto the earth: and there was given to him the key of the pit of the abyss.

2 καὶ ἤνοιξεν τὸ φρέαρ τῆς ἀβύσσου;
And he opened the pit of the abyss
G2532 G0455 G3588 G5421 G3588 G0012
φρέατος, ως καπνὸς καμίνου μεγάλης;
pit like [the] smoke of a furnace great
G5421 G5613 G2586 G2575 G3173
ο ἀὴρ ἐκ τοῦ καπνοῦ τοῦ φρέατος.
the air by the smoke of the pit
G3588 G0109 G1537 G3588 G2586 G3588 G5421

| And he opened the pit of the abyss; and there went up a smoke out of the pit, as the smoke of a great furnace; and the sun and the air were darkened by reason of the smoke of the pit.

3 καὶ ἐκ τοῦ καπνοῦ ἐξῆλθον ἀκρίδες εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐδόθη
And out of the smoke came forth locusts unto the earth and was given
G2532 G1537 G3588 G2586 G1831 G0200 G1519 G3588 G1093 G2532 G1325
αὐταῖς ἐξουσίᾳ, ως ἔχουσιν ἐξουσίαν οἱ σκορπίοι τῆς γῆς;
to them power like have power the scorpions of the earth
G0846 G1849 G5613 G2192 G1849 G3588 G4651 G3588 G1093

| And out of the smoke came forth locusts upon the earth; and power was given them, as the scorpions of the earth have power.

4 καὶ ἐρρέθη αὐταῖς, ἵνα μὴ ἀδικήσουσιν τὸν χόρτον τῆς γῆς, οὐδὲ
and it was said to them that not they will harm the grass of the earth nor
G2532 G2046 G0846 G2443 G3361 G0091 G3588 G5528 G3588 G1093 G3761
πᾶν χλωρὸν, οὐδὲ πᾶν δένδρον, εἰ μὴ τοὺς ἀνθρώπους οἵτινες οὐκ
any green thing nor any tree if not the men -
G3956 G5515 G3761 G3956 G1186 G1487 G3361 G3588 G0444 G3748 G3756
ἔχουσι τὴν σφραγῖδα τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τῶν μετώπων.
having the seal of God on [their] foreheads
G2192 G3588 G4973 - G3588 G2316 G1909 G3588 G3359

| And it was said unto them that they should not hurt the grass of the earth, neither any green thing, neither any tree, but only such men as have not the seal of God on their foreheads.

5 καὶ ἐδόθη αὐτοῖς ἵνα μὴ ἀποκτείνωσιν αὐτούς, ἀλλ' ἵνα
And it was granted to them that they should kill them but that
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G0615](#) [G0846](#) [G0235](#) [G2443](#)

βασανισθήσονται μῆνας πέντε; καὶ ὁ βασανισμὸς αὐτῶν ὡς
they will torment [them] months five and the torment of them [was] like
[G0928](#) [G3376](#) [G4002](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#) [G5613](#)

βασανισμὸς σκορπίου, ὅταν πταίσῃ ἄνθρωπον.
torment of a scorpion when it might strike a man
[G0929](#) [G4651](#) [G3752](#) [G3817](#) [G0444](#)

| And it was given them that they should not kill them, but that they should be tormented five months: and their torment was as the torment of a scorpion, when it striketh a man.

6 καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, ζητήσουσιν οἱ ἄνθρωποι τὸν θάνατον,
And in the days those will seek - men - death
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G2212](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3588](#) [G2288](#)

καὶ οὐ μὴ εύρήσουσιν αὐτὸν; καὶ ἐπιθυμήσουσιν ἀποθανεῖν, καὶ
and not no more will find it and they will long to die and
[G2532](#) [G3756](#) [G3361](#) [G2147](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1937](#) [G0599](#) [G2532](#)

φεύγει ὁ θάνατος ἀπ' αὐτῶν.
shall flee - death from them
[G5343](#) [G3588](#) [G2288](#) [G0575](#) [G0846](#)

| And in those days men shall seek death, and shall in no wise find it; and they shall desire to die, and death fleeth from them.

7 καὶ τὰ ὁμοιώματα τῶν ἀκρίδων ὅμοια ἵπποις ἡτοιμασμένοις εἰς
And the appearance of the locusts [was] like horses having been prepared for
[G2532](#) [G3588](#) [G3667](#) [G3588](#) [G0200](#) [G3664](#) [G2462](#) [G2090](#) [G1519](#)

πόλεμον, καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν, ὡς στέφανοι, ὅμοιοι
battle and upon the heads of them [were something] like crowns like
[G4171](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G5613](#) [G4735](#) [G3664](#)

χρυσῷ; καὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὡς πρόσωπα ἀνθρώπων;
gold and the faces of them like [the] faces of men
[G5557](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4383](#) [G0846](#) [G5613](#) [G4383](#) [G0444](#)

| And the shapes of the locusts were like unto horses prepared for war; and upon their heads as it were crowns like unto gold, and their faces were as men's faces.

8 καὶ εἶχον τρίχας ὡς τρίχας γυναικῶν; καὶ οἱ ὀδόντες αὐτῶν
and they had hair like hair of women and the teeth of them
[G2532](#) [G2192](#) [G2359](#) [G5613](#) [G2359](#) [G1135](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3599](#) [G0846](#)

ὡς λεόντων ἦσαν;
like [those] of lions were
[G5613](#) [G3023](#) [G1510](#)

| And they had hair as the hair of women, and their teeth were as the teeth of lions.

9 καὶ εἶχον θώρακας ὡς θώρακας σιδηροῦς; καὶ ἡ φωνὴ τῶν
and they had breastplates like breastplates of iron and the sound of the
[G2532](#) [G2192](#) [G2382](#) [G5613](#) [G2382](#) [G4603](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3588](#)
πτερύγων αὐτῶν ὡς φωνὴ ἄρμάτων ἵππων πολλῶν, τρεχόντων εἰς
wings of them [was] as [the] sound of chariots of horses many rushing into
[G4420](#) [G0846](#) [G5613](#) [G5456](#) [G0716](#) [G2462](#) [G4183](#) [G5143](#) [G1519](#)
πόλεμον;
battle
[G4171](#)

| And they had breastplates, as it were breastplates of iron; and the sound of their wings was as the sound of chariots, of many horses rushing to war.

10 καὶ ἔχουσιν οὐρὰς ὁμοίας σκορπίοις, καὶ κέντρα; καὶ ἐν ταῖς οὐραῖς
and they have tails like scorpions and stings and [is] in the tails
[G2532](#) [G2192](#) [G3769](#) [G3664](#) [G4651](#) [G2532](#) [G2759](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3769](#)
αὐτῶν, ἡ ἔξουσία αὐτῶν ἀδικῆσαι τοὺς ἀνθρώπους μῆνας πέντε.
of them the power of them to injure - men for months five
[G0846](#) [G3588](#) [G1849](#) [G0846](#) [G0091](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3376](#) [G4002](#)

| And they have tails like unto scorpions, and stings; and in their tails is their power to hurt men five months.

11 ἔχουσιν ἐπ' αὐτῶν βασιλέα, τὸν ἄγγελον τῆς ἀβύσσου. ὄνομα αὐτῷ
they have over them a king the angel of the abyss [the] name of him
[G2192](#) [G1909](#) [G0846](#) [G0935](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G0012](#) [G3686](#) [G0846](#)
Ἐβραϊστί Ἀβαδδὼν, καὶ ἐν τῇ Ἑλληνικῇ, ὄνομα ἔχει Ἀπολλύων.
in Hebrew [is] Abaddon and in the Greek [the] name he has Apollyon
[G1447](#) [G0003](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1673](#) [G3686](#) [G2192](#) [G0623](#)

| They have over them as king the angel of the abyss: his name in Hebrew is Abaddon, and in the Greek tongue he hath the name Apollyon.

12 Ἡ οὐαὶ ἡ μία ἀπῆλθεν. ἵδού, ἔρχεται ἔτι δύο οὐαὶ μετὰ
- Woe the first is past Behold are coming still two woes after
[G3588](#) [G3759](#) [G3588](#) [G1520](#) [G0565](#) [G3708](#) [G2064](#) [G2089](#) [G1417](#) [G3759](#) [G3326](#)
ταῦτα.
these things
[G3778](#)

| The first Woe is past: behold, there come yet two Woes hereafter.

13 Καὶ ὁ ἔκτος ἄγγελος ἐσάλπισεν; καὶ ἤκουσα φωνὴν μίαν, ἐκ
And the sixth angel sounded [his] trumpet and I heard voice one from
[G2532](#) [G3588](#) [G1623](#) [G0032](#) [G4537](#) [G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G1520](#) [G1537](#)
τῶν τεσσάρων κεράτων τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ χρυσοῦ, τοῦ ἐνώπιον τοῦ
the four horns of the altar - golden before -
[G3588](#) [G5064](#) [G2768](#) [G3588](#) [G2379](#) [G3588](#) [G5552](#) [G3588](#) [G1799](#) [G3588](#)
Θεοῦ,
God
[G2316](#)

| And the sixth angel sounded, and I heard a voice from the horns of the golden altar which is before God,

14 λέγοντα τῷ ἔκτῳ ἀγγέλῳ, ὁ ἔχων τὴν σάλπιγγα, Λῦσον τοὺς
saying to the sixth angel the [one] having the trumpet
[G3004](#) [G3588](#) [G1623](#) [G0032](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G4536](#) [G3089](#) [G3588](#)

τέσσαρας ἀγγέλους, τοὺς δεδεμένους ἐπὶ τῷ ποταμῷ τῷ μεγάλῳ
four angels those having been bound at the river - great
[G5064](#) [G0032](#) [G3588](#) [G1210](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4215](#) [G3588](#) [G3173](#)

Εὐφράτῃ.
Euphrates
[G2166](#)

| one saying to the sixth angel that had the trumpet, Loose the four angels that are bound at the great river Euphrates.

15 καὶ ἐλύθησαν οἱ τέσσαρες ἄγγελοι, οἱ ἡτοιμασμένοι εἰς τὴν
And were loosed the four angels - having been prepared for the
[G2532](#) [G3089](#) [G3588](#) [G5064](#) [G0032](#) [G3588](#) [G2090](#) [G1519](#) [G3588](#)

ὥραν, καὶ ἡμέραν, καὶ μῆνα, καὶ ἔνιαυτόν, ἵνα ἀποκτείνωσιν τὸ τρίτον
hour and day and month and year that they might kill a third
[G5610](#) [G2532](#) [G2250](#) [G2532](#) [G3376](#) [G2532](#) [G1763](#) [G2443](#) [G0615](#) [G3588](#) [G5154](#)

τῶν ἀνθρώπων;
- of mankind
[G3588](#) [G0444](#)

| And the four angels were loosed, that had been prepared for the hour and day and month and year, that they should kill the third part of men.

16 καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν στρατευμάτων τοῦ ἵππικοῦ δισμυριάδες
and the number of the armies of the cavalry [was] twice
[G2532](#) [G3588](#) [G0706](#) [G3588](#) [G4753](#) [G3588](#) [G2461](#) [G1364](#)

(μυριάδες) μυριάδων; ἦκουσα τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν.
ten thousand ten thousands I heard the number of them
[G3461](#) [G3461](#) [G0191](#) [G3588](#) [G0706](#) [G0846](#)

| And the number of the armies of the horsemen was twice ten thousand times ten thousand: I heard the number of them.

17 καὶ οὕτως εἶδον τοὺς ἵππους ἐν τῇ ὄράσει, καὶ τοὺς καθημένους
And thus I saw the horses in the vision and those sitting
[G2532](#) [G3779](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2462](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3706](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2521](#)

ἐπ' αὐτῶν, ἔχοντας θώρακας πυρίους, καὶ ὄακινθίους, καὶ θειώδεις;
on them having breastplates fiery and hyacinthine and brimstone-like
[G1909](#) [G0846](#) [G2192](#) [G2382](#) [G4447](#) [G2532](#) [G5191](#) [G2532](#) [G2306](#)

καὶ αἱ κεφαλαὶ τῶν ἵππων ὡς κεφαλαὶ λεόντων, καὶ ἐκ τῶν
and the heads of the horses [were] like heads of lions and out of the
[G2532](#) [G3588](#) [G2776](#) [G3588](#) [G2462](#) [G5613](#) [G2776](#) [G3023](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#)

στομάτων αὐτῶν ἐκπορεύεται πῦρ, καὶ καπνὸς, καὶ θεῖον.
mouths of them proceed fire and smoke and brimstone
[G4750](#) [G0846](#) [G1607](#) [G4442](#) [G2532](#) [G2586](#) [G2532](#) [G2303](#)

| And thus I saw the horses in the vision, and them that sat on them, having breastplates as of fire and of hyacinth and of brimstone: and the heads of the horses are as the heads of lions; and out of their mouths proceedeth fire and smoke and brimstone.

18 ἀπὸ τῶν τριῶν πληγῶν τούτων, ἀπεκτάνθησαν τὸ τρίτον τῶν ἀνθρώπων,
 By - three plagues these was killed a third of mankind
G0575 G3588 G5140 G4127 G3778 G0615 G3588 G5154 G3588 G0444

ἐκ τοῦ πυρὸς, καὶ τοῦ καπνοῦ, καὶ τοῦ θείου, τοῦ ἐκπορευομένου
 by the fire and the smoke and the brimstone - proceeding
G1537 G3588 G4442 G2532 G3588 G2586 G2532 G3588 G2303 G3588 G1607

ἐκ τῶν στομάτων αὐτῶν.
 out of the mouths of them
G1537 G3588 G4750 G0846

By these three plagues was the third part of men killed, by the fire and the smoke and the brimstone, which proceeded out of their mouths.

19 ἡ γὰρ ἔξουσία τῶν ἵππων, ἐν τῷ στόματι αὐτῶν ἐστιν; καὶ ἐν
 the indeed powers of the horses in the mouths of them are and in
G3588 G1063 G1849 G3588 G2462 G1722 G3588 G4750 G0846 G1510 G2532 G1722

ταῖς οὐραῖς αὐτῶν; αἱ γὰρ οὐραὶ αὐτῶν ὅμοιαι ὄφεσιν, ἔχουσαι
 the tails of them the indeed tails of them [are] like serpents having
G3588 G3769 G0846 G3588 G1063 G3769 G0846 G3664 G3789 G2192

κεφαλάς, καὶ ἐν αὐταῖς ἀδικοῦσιν.
 heads and with them they do harm
G2776 G2532 G1722 G0846 G0091

For the power of the horses is in their mouth, and in their tails: for their tails are like unto serpents, and have heads; and with them they hurt.

20 «Καὶ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων οἵ οὐκ ἀπεκτάνθησαν ἐν ταῖς πληγαῖς
 And the rest of the men who not were killed by the plagues
G2532 G3588 G3062 G3588 G0444 G3739 G3756 G0615 G1722 G3588 G4127

ταύταις, οὐδὲ μετενόησαν ἐκ τῶν ἔργων τῶν χειρῶν αὐτῶν, ἵνα μὴ
 these not even repented of the works of the hands of them so that not
G3778 G3761 G3340 G1537 G3588 G2041 G3588 G5495 G0846 G2443 G3361

προσκυνήσουσιν τὰ δαιμόνια, καὶ τὰ εἴδωλα τὰ χρυσᾶ, καὶ τὰ
 they will worship the demons and the idols - golden and -
G4352 G3588 G1140 G2532 G3588 G1497 G3588 G5552 G2532 G3588

ἀργυρᾶ, καὶ τὰ χαλκᾶ, καὶ τὰ λίθινα, καὶ τὰ ξύλινα, ἢ οὔτε
 silver and - bronze and stone and - wooden which neither
G0693 G2532 G3588 G5470 G2532 G3588 G3035 G2532 G3588 G3585 G3739 G3777

βλέπειν δύνανται, οὔτε ἀκούειν, οὔτε περιπατεῖν.
 to see are able nor to hear nor to walk
G0991 G1410 G3777 G0191 G3777 G4043

And the rest of mankind, who were not killed with these plagues, repented not of the works of their hands, that they should not worship demons, and the idols of gold, and of silver, and of brass, and of stone, and of wood; which can neither see, nor hear, nor walk:

21 καὶ οὐ μετενόησαν ἐκ τῶν φόνων αὐτῶν, οὔτε ἐκ τῶν φαρμάκων
And not they repented of the murders of them nor of the sorceries
[G2532](#) [G3756](#) [G3340](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5408](#) [G0846](#) [G3777](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5333](#)
αὐτῶν, οὔτε ἐκ τῆς πορνείας αὐτῶν, οὔτε ἐκ τῶν κλεμμάτων
of them nor of the sexual immorality of them nor of the thefts
[G0846](#) [G3777](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4202](#) [G0846](#) [G3777](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2809](#)
αὐτῶν.
of them
[G0846](#)

and they repented not of their murders, nor of their sorceries, nor of their fornication, nor of their thefts.